

# cederna garalur

30 años contigo



02.

Saludo.

03.

¿Qué es  
Cederna Garalur?

04.

30 años  
de experiencia  
acumulada.  
Hitos.

04.

Igualdad  
de oportunidades  
en la Montaña  
de Navarra.

05.

Algunos  
de nuestros  
proyectos  
propios.

06.

Algunos  
de nuestros  
proyectos  
comarcales.

08.

Algunos  
de nuestros  
proyectos  
locales.

09.

¿El futuro?  
Abierto, creativo.

09.

Los pies en la tierra  
y las manos en acción.



Era diciembre del año 1991 cuando se dio la clara oportunidad de conjugar diferentes sinergias con el objetivo común de revitalizar e impulsar la mejora de las condiciones de vida del amplio territorio que, hoy, ya conocemos como Montaña de Navarra.

La situación era propicia y aprovechamos el momento: tanto entidades locales -ayuntamientos, concejos, batzarres-, como Gobierno de Navarra, sindicatos, entidades privadas y empresariales apostaron por hacer un frente común. Era el momento de unirse e intentar una estrategia conjunta dirigida a dar vuelta a la situación que se vivía.

Durante ese, nuestro primer mes de andadura, se pusieron los medios necesarios para comenzar a ir proyectando ya, y promover diversas actividades en la inmensa zona que nos ocuparía. Un camino con altibajos, mucho esfuerzo personal y colectivo, sueños realizados y otros que se quedaron sin cumplir. De todas y cada una de estas experiencias queremos acordarnos en este 30º aniversario y constatar, de paso, que hemos aprendido tanto de los aciertos como de los fracasos.

Es por ello que, tras estas intensas tres décadas, nuestra Asociación **Cederna Garalur** sigue más activa nunca, y así queremos trasladarlo a modo de resumen en estas páginas.

Aquí estamos y aquí seguiremos, apostando por mejorar la calidad de vida de las personas que habitan en la Montaña de Navarra. Siempre contigo. Queremos seguir siendo el apoyo profesional y la cercana compañía en el intenso viaje del emprendimiento, en el del desarrollo local, en el de todos aquellos pequeños y grandes objetivos que marcan nuestro mapa de acción.



*¡Celebremos este 30º aniversario  
como merece!*



# ¿QUÉ ES Cederna Garalur?

## 1. ¿Qué es Cederna Garalur?

Somos un Grupo de Acción Local nacido en diciembre de 1991 y que trabaja en la Montaña de Navarra - casi 5.000 Km2 de territorio, 80.000 personas en 120 municipios-, con el objetivo principal de impulsar su desarrollo socioeconómico.

La Asociación se creó con el objetivo de participar en la iniciativa LEADER de desarrollo local de la entonces CEE. Su esencia era una metodología de trabajo participativa "de abajo arriba", buscando un desarrollo endógeno y equilibrado del territorio, cuyas palancas para el desarrollo son los recursos del territorio y sus propios agentes; con sus necesidades, ideas y proyectos.

**Grupo de Acción Local:** asociaciones público-privadas sin ánimo de lucro, con funcionamiento asambleario y de ámbito comarcal cuya función principal es el diseño, puesta en marcha y gestión de las **Estrategias de Desarrollo Local Participativo.**



## 4. Ampliando redes, sumando fuerzas.

Desde sus inicios, nuestra Asociación entiende que la creación de redes y su participación en ellas forma parte de su esencia. Formamos parte de la Red Navarra Emprende, Red Española de Desarrollo Rural (REDR), Club de Marketing de Navarra y de la Asociación Navarra de Empresas Laborales (ANEL), además de tener presencia en el Consejo de Turismo y del Consejo Social de la Estrategia Territorial de Navarra. Entre las redes estatales destacamos la Red Española de Desarrollo Rural y la Red Rural Nacional.

Durante estas tres décadas hemos estado tejiendo redes, labor que nos refuerza en la convicción de que lo realmente eficaz en proyectos de desarrollo local es la confluencia de distintos agentes en pro de objetivos comunes. El hecho de formar parte de redes con otros Grupos de Acción Local nos ha permitido conocer otros territorios y organizaciones, con un resultado de comparación donde siempre aprendemos tanto de lo que tenemos en común, como de las diferencias.

## 5. ¿Cuál es nuestro principal objetivo?

Impulsamos el desarrollo socioeconómico de la Montaña de Navarra apoyando e impulsando políticas y acciones locales y comarcales, para la mejora de la calidad de vida. Es una importante labor en un contexto como el nuestro, donde la mayor parte de nuestras entidades locales son pequeñas y cuentan con pocos recursos para movilizar sus iniciativas y demandas en materia de desarrollo.

Apoyamos proyectos en estrecha relación con entidades y personas emprendedoras que aportan futuro, en un intento por consolidar una red de servicios públicos y privados que posibilite mantener y atraer población.

## 2. Otros Grupos de Acción Local en Navarra.

En Navarra existen a día de hoy un total de tres Grupos de Acción Local además de Cederna Garalur en la Montaña de Navarra. Son: TEDER en Tierra Estella, el Consorcio de Zona Media en Navarra y EDER en la Ribera. Cada una de estas organizaciones trabaja de manera autónoma, totalmente ligadas a su territorio.

## 3. Nuestra pequeña gran Asociación.

Desde nuestros inicios hemos estado conformados por entidades locales y por entidades privadas y sociales con presencia y actividad en la Montaña de Navarra. A pesar de los altibajos y las diversas crisis, la mayor parte de las entidades locales ha mantenido en el tiempo su compromiso con Cederna Garalur y el desarrollo local.

Por su parte, la composición de la parte privada ha ido variando según la evolución del tejido socioeconómico y empresarial. El compromiso de todas ellas, públicas y privadas, aporta estabilidad y capacidad de adaptación a los tiempos.

*Queremos expresar nuestro profundo agradecimiento a quienes han transitado este camino con Cederna Garalur, a quienes lo transitan y, ¿por qué no?, a quienes están por llegar. Gracias a todos y todas celebramos este 30º aniversario con fuerza, con ilusión y mucha visión de futuro.*



### Nuestra filosofía de trabajo se basa en tres principios de desarrollo:

**Un desarrollo endógeno:** aprovechar los recursos económicos, naturales, culturales y humanos de nuestras comarcas.

**Un desarrollo sostenible,** medioambiental y económico, impulsando la economía local mediante el uso inteligente e innovador de los recursos endógenos.

**Un desarrollo armonizado** y solidario de todas las comarcas de la Montaña de Navarra, facilitando el intercambio de experiencias e identificando elementos de intervención comunes.

En muchas ocasiones, la relación entre Cederna Garalur y las personas emprendedoras se mantiene a lo largo del tiempo.

**Cada año apoyamos la creación de unas 90 empresas** en toda la Montaña de Navarra, ofrecemos formación, ayudamos a difundir y comunicar el proyecto y tratamos de sensibilizar a la población en materia de emprendimiento.

*Porque la red siempre ayuda, fortalece, sostiene y da larga vida.*

## 6. Cederna Garalur, valor añadido.

Nuestra esencia es crear sinergias impulsoras, favorecedoras del desarrollo local. Aglutinamos el conocimiento del territorio, identificando necesidades, compartiendo experiencias, ofreciendo soluciones y optimizando recursos. En estos 30 años nos hemos convertido en una herramienta de trabajo indispensable para la mayor parte de las entidades locales y personas emprendedoras del territorio. Construimos en equipo, aunamos fuerzas para revertir problemáticas concretas en un trabajo diario junto con agentes políticos, económicos y sociales de la Montaña de Navarra.

## 7. Construir de abajo a arriba.

Nuestra metodología es eminentemente participativa y busca un desarrollo endógeno y equilibrado del territorio, haciendo partícipe desde el inicio a todos los agentes en la consecución de sus proyectos. De esta manera, vivimos y sentimos los proyectos como propios.

LEADER es una metodología impulsora de estrategias globales de un territorio, trabajando desde el ámbito local, implicando a todos los agentes para definir conjuntamente el modelo de desarrollo que se desea para el mismo.

Las Estrategias de Desarrollo Local Participativo persiguen satisfacer las necesidades económicas, sociales y medioambientales de una comarca, así como reforzar y aumentar su potencial a través de sus propios recursos. Para ello, analizamos debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades de la zona a través de la implicación de actores locales, por su conocimiento y la importancia en la gobernanza.

## 8. ¿Quiénes somos?

Trabajamos con el claro objetivo de mejorar la vida en la Montaña de Navarra; de dotar al territorio, a personas y entidades, de oportunidades para el futuro. A la Presidencia, arropado por la Junta Directiva, y a la Gerencia corresponde aglutinar, guiar, coordinar, estructurar y marcar el rumbo de la Asociación. En esta tercera década de existencia, 22 personas conformamos el equipo. Comenzamos siendo 10 personas trabajando, llegamos a superar los 35 y en las horas más bajas de la crisis bajamos hasta los 16. Las contrataciones efectuadas en los últimos años han sido en el propio territorio, en distintas zonas de la Montaña de Navarra en un intento de enriquecer los equipos in situ.

## 9. ¿Cómo nos financiamos? ¿Con qué recursos contamos?

Nuestro modo de financiar la Asociación ha evolucionado a lo largo de estos 30 años, en consonancia con los cambios del contexto y de estrategia.

**Actualmente, nuestros recursos provienen principalmente de:**

- Cuotas de las entidades asociadas, que suponen casi la mitad de los ingresos ordinarios.

- Ingresos por gastos de funcionamiento de la gestión de la medida 19.2 del Programa de Desarrollo Rural (PDR) de Navarra 2014-2020 mediante la Estrategia de Desarrollo Local Participativo de la Montaña de Navarra.

- Aportación del Servicio Navarro de Empleo para la atención al emprendimiento.

- Ayudas para proyectos propios con cargo a los Fondos del Programa de Desarrollo Rural de Navarra, cofinanciados al 65% por fondos FEADER de la Unión Europea y al 35% por el Gobierno de Navarra.

# 30 años de experiencia acumulada. Hitos.



*Nuestra historia se conjuga con verbos de acción -nacer, crecer, crear, gestionar, acompañar- tanto en los tiempos de bonanza como en los de crisis y dificultades. La cercanía y la presencia en el territorio son las fortalezas que han permitido a Cederna Garalur llegar a este aniversario con fuerzas renovadas.*

## 1991-2001. Nacer y crecer.

La puesta en marcha de **LEADER I y LEADER II** (programas precursores del actual PDR) marcan nuestros primeros pasos. Se brindó un importante apoyo financiero a un gran número de proyectos de iniciativa pública y privada. Además de ello, fueron poniéndose en marcha nuevas iniciativas en el marco de las **nuevas tecnologías**, jugando un importante papel en la adaptación de la Montaña de Navarra a las mismas, en el de la **atención al emprendimiento** y, de especial relevancia, en el de la dinamización territorial, ayudando en el comienzo a nuevas asociaciones como: Asociación de Alimentos Artesanos o las asociaciones de Comerciantes de Baztan-Bidasoa o Alsasua.

## 2001-2011. Crear, gestionar, acompañar.

Esta segunda etapa, marcada por el programa LEADER + (2000-2006) y la Estrategia Local de Desarrollo Participativo del Programa de Desarrollo Rural (2007-2013), consolidó las líneas de trabajo de la primera. Proyectos como Acércate a las TIC, el Plan de Calidad en Destino, el servicio de orientación laboral, la red de centros de Cederna Garalur o Europa Direct marcan unos años de mucha acción en la Montaña de Navarra.

## 2011-2021. Crisis y un nuevo acercamiento al territorio.

Tuvimos que reinventarnos, qué duda cabe, pero también lo quisimos. La crisis económica y las consecuencias que se avecinaban dieron como resultado una reflexión global de toda la Asociación; revisando y repensando la estructura, personal, funciones y objetivos. Los efectos más destacados de todo ello son: la decidida **apuesta por el mantenimiento de pilares como el Programa de Desarrollo Rural (2007-2013 y 2014-2020)** y el servicio de atención a emprendedores, **y la reducción del equipo de trabajo**, sobre todo el personal de la sede central dedicado a proyectos. Apostamos por llevar a cabo menos proyectos y centrar nuestra actividad en el apoyo a proyectos de iniciativa pública y privada del territorio.

**Dejamos atrás proyectos** como Europa Direct o el Plan de Calidad en Destino y pusimos en marcha el Servicio de Eficiencia Energética (2015). Este último también es en esencia un proyecto de acompañamiento a las entidades del territorio.

**En los últimos años nos hemos empeñado en fortalecer la relación con el territorio, mimarla. Fruto de ello es el surgimiento de interesantes iniciativas comarcales gestionadas en colaboración con las respectivas entidades locales y cuyas nuevas contrataciones se realizan in situ.**

### Claros ejemplos de esta nueva etapa que mira al futuro con energía y renovación son proyectos como:

- **Uraren Bailarak (Desde 2015). Promoción y gestión turística**, encargado, entre otros, de la gestión de la Vía Verde del Bidasoa con los Ayuntamientos de la comarca de Baztan-Bidasoa.
- **Mendialdea Elikadura (Desde 2019) Leitzaldea-Larraun**. Proyecto de dinamización del sistema alimentario comarcal. Como fruto: Habelarte, asociación comarcal de productores agroecológicos.
- **Estrategia Comarcal de Atención al Patrimonio de la Comarca de Sangüesa. Desde 2016.**
- **Apoyo al Plan del Pirineo. 2021**. Junto con la Mesa del Pirineo y la Dirección General de Proyectos Estratégicos del Gobierno de Navarra. Dos técnicas a dedicación completa y apoyo puntual del resto del equipo.
- **Tejiendo la Despensa (2021). Merindad de Sangüesa**. Proyecto de gobernanza alimentaria.
- **TopTopa (2021)**. Marketplace del comercio local y minorista con impacto en toda la Montaña. Junto con Federación Denok Bat y Departamento de Desarrollo Rural y Administración Local del Gobierno de Navarra.

**30 años son un largo recorrido vital. Como resultado de este camino, en 2021 celebramos nuestro territorio con nuestros socios y socias, emprendedores y emprendedoras; celebramos con nuestro equipo y recordamos con cariño a todas aquellas personas que compartieron triunfos y fracasos con esta nuestra Asociación Cederna Garalur.**

*¡La próxima década de Cederna Garalur ya ha comenzado! ¡Démosle vida!*



## Igualdad de oportunidades en la Montaña de Navarra.

*Igualdad de oportunidades, línea estratégica transversal para el desarrollo social integral e igualitario de la Montaña de Navarra.*

Fomentamos, desde nuestros inicios, la cualificación profesional de mujeres y jóvenes para favorecer su inserción laboral, a través de proyectos como APEF-MIRINA, ATECNA, REMOTE, INHERIT o PILNAR.

En 2015 aprobamos nuestro **I Plan de Igualdad** para incorporar el principio de igualdad a la gestión interna, así como a la comunicación y sus proyectos. El Plan contiene 21 medidas. Entre ellas, se ha avanzado en la representación paritaria en sus órganos de gobierno; la definición de los puestos de trabajo; medidas de conciliación y la formación sobre lenguaje inclusivo y violencia de género.

# Algunos de nuestros proyectos



## Programas de Desarrollo Rural (PDR). 1991-2021

**Apoyo al desarrollo social y económico de nuestras comarcas, para hacer de la Montaña un lugar donde vivir bien y trabajar.**

Cofinanciados por Gobierno de Navarra y los fondos FEADER de la Unión Europea, los PDR facilitan el desarrollo de iniciativas de desarrollo local, en el marco de estrategias territoriales nacidas y definidas desde nuestros territorios.

Siendo el instrumento que aglutina y canaliza las demandas, necesidades y perspectivas de la Montaña de Navarra, Cederna Garalur comenzó a gestionar estos fondos en 1991. En estos 30 años hemos trabajado en 7 Programas, movilizando 27,4M€, que han contribuido al desarrollo de 1022 proyectos de 426 entidades públicas y privadas.



## Servicio de atención a las empresas y el emprendimiento. 1991-2021

**Consolidación del tejido local de empleo y la igualdad de oportunidades para frenar el despoblamiento.**

En el apoyo a empresas han sido claves nuestros centros de servicio en Arbizu, Icziz y Lesaka, puestos en marcha gracias a los ayuntamientos locales. Inaugurados en 2000, desde estos centros se ha canalizado la formación y atención al emprendimiento y a las empresas.

Desde 2014 formamos parte de la red Navarra Emprende. Nuestra experiencia nos ha permitido desarrollar una metodología de acompañamiento al emprendimiento y consolidación de empresas gracias a la cual hemos asesorado a 2663 personas emprendedoras, que han creado 768 empresas y 926 puestos de trabajo.



## Calidad Turística.

**2002-2021**

**Calidad en destino, señal de identidad del sector turístico de la Montaña de Navarra.**

Hasta 2016, Cederna Garalur fue líder en la implantación de los Manuales de Buenas Prácticas de calidad turística, con hasta 96 empresas adheridas. También ha liderado proyectos como *Viajando por nuestros oficios y tradiciones*, *Con la música a otras partes*, *Turismo Románico* o *Ederbidea*.

Actualmente, colabora en la gestión de la Vía Verde del Bidasoa y pertenece al Consejo de Turismo de Navarra. Además, seguimos impartiendo formación a demanda sobre atención al cliente o calidad en destino.



# Propios



## Cederna Garalur Comunica.

**1991-2021**

**La comunicación como vía de conocimiento y cohesión de la Montaña de Navarra.**

Hasta 2012, la revista bimensual BERRIAK, con más de 800 suscriptores, recogía la actividad de la Asociación, así como anuncios y entrevistas.

Actualmente, nuestro canal de Facebook es nuestra ventana al mundo, desde donde mostrar el día a día de una comunidad rural viva y emprendedora. Además, hay que sumar la difusión de la Agenda cultural de las Cuencas Prepirenaicas, los blogs de la Comarca de Sangüesa así como nuestra web, [www.cederna.eu](http://www.cederna.eu).



## Nuevas Tecnologías en el mundo rural.

**1991-2021**

**La innovación tecnológica al servicio del empleo, la igualdad de oportunidades y el desarrollo de servicios en la Montaña de Navarra.**

En Cederna Garalur fuimos pioneros en la puesta en marcha del Telecentro Biaizpe en Irurtzun, creando un servicio de formación y consultoría rural, desde el que se impulsaron 80 proyectos, como EXPERTIC y las redes de teletrabajo REMOTE y XARETIC, o el sitio web [pirineonavarro.com](http://pirineonavarro.com). Entre 2007 y 2012 impartimos 346 cursos de alfabetización digital en el programa "Acércate @ las TIC", con la asistencia de 3.000 personas. Actualmente, asesoramos a la Montaña de Navarra en el uso del certificado digital y en otros ámbitos, como el avance de las redes de banda ancha en nuestro territorio.



## Energía Cederna Garalur.

**2015-2021**

**Un servicio integral, independiente y multidisciplinar para mejorar el ahorro y el consumo energético de la comunidad de la Montaña de Navarra.**

Desde 2015, cuando pusimos en marcha este servicio, hemos atendido 9.900 consultas, impartido 40 charlas. Hemos realizado 47 auditorías energéticas, y elaborado 142 proyectos, además de tramitar 188 ayudas por valor de 9,6M€.

En 2020, a través del proyecto de cooperación "Sostenibilidad Rural", hemos conseguido sumar 34 municipios al Pacto de las Alcaldías por el Clima, además de elaborar un inventario de 600 puntos de suministro eléctrico de 75 ayuntamientos, y su correspondiente informe.

## Dinamización de los caminos naturales de la Montaña de Navarra. 1991-2021

### Una apuesta por la movilidad sostenible.

En nuestro territorio los caminos naturales y las vías verdes son las arterias troncales de una red de rutas no motorizadas que nos permite adentrarnos y descubrir la Montaña de Navarra.

Cederna Garalur colabora desde siempre con los ayuntamientos para poner en valor estas rutas: desde las más antiguas como las Vías Verdes del Plazola y del Bidasoa, hasta las más recientes como el Camino Natural del Irati, la Calzada Romana del Pirineo y Bicimugi.



## Soberanía alimentaria. 1991-2021

### Puesta en valor del producto agroalimentario local de la Montaña de Navarra.

Desde sus inicios, en Cederna Garalur hemos colaborado en la promoción de nuestros productos locales, por su importancia económica y así como su innegable valor patrimonial. Primero, el apoyo a la creación de los mercados artesanos en 1994, que dio lugar al nacimiento de Naparbideak. Más recientemente, la colaboración con entidades territoriales para avanzar en el desarrollo de ecosistemas alimentarios saludables, sostenibles y generadores de empleo, como Mendialdea Elikadura o Tejiendo la Despensa en la Merindad de Sangüesa.



## Agenda Local 21. 1999-2021

### Proyectos de desarrollo municipal sostenibles para mejorar la calidad de vida.

Actualmente, cinco Agencias de Desarrollo de Cederna Garalur trabajan estrechamente con las entidades en los procesos participativos previos a los proyectos, así como en todas las fases de presentación de los mismos a las convocatorias. De esta forma, a través de Cederna Garalur se presentan anualmente unas 30 iniciativas.

\*

## Estrategia Comarcal de Atención al Patrimonio (ECAP). 2016-2021

Comarca de Sangüesa.

### Metodología de acción, gobernanza y colaboración sobre el patrimonio para lograr el desarrollo social y económico comarcal.

Desde 2016, en la Comarca de Sangüesa se trabaja en una iniciativa que aplica -voluntaria e intencionalmente- la actividad física (recursos humanos y materiales, actividades, actos, eventos, gastos e inversiones) y la actividad mental y emocional (sentidos, cabeza y corazón), al conjunto de bienes, tangibles e intangibles, heredados y creados, que constituyen el Patrimonio natural y cultural de la zona. En la ECAP se encuadran, entre otros muchos, proyectos singulares en el Yacimiento de Santa Criz de Eslava, en Petilla de Aragón (Villa Europea de Nobel), en Lerga (rehabilitación del conjunto monumental de Abaiz), en Cáseda (dinamización de la ermita de San Zoilo) o en Liédena (Cliastela, parque cultural) todas ellos reconocidos con el sello MECNA, por su alto valor social y cultural.



## Mimukai. 2019-2021

Comarca de Mendialdea.

### Espacio de dinamización económica y profesionalización del sector primario de la comarca de Mendialdea.

Inicialmente se concibió con un centro de coworking. Luego, a través de un proceso participativo abierto a entidades locales y empresas de Mendialdea, ha evolucionado hacia un espacio de dinamización económica, en el que convergen un centro de coworking, un espacio de formación y un obrador colectivo. Cederna Garalur ha colaborado con los Ayuntamientos de la comarca para perfilar la idea del centro y elaborar el plan económico.

## Uraren Bailarak. 2015-2021

Comarca de Baztan-Bidasoa (Baztan, Bertizarana, Bortziriak y Malerreka).

### Promoción turística y la puesta en marcha de proyectos estratégicos para el desarrollo de las comarcas de Baztan y Bidasoa.

Uraren Bailarak, gestionada administrativamente por Cederna Garalur, surge como respuesta a la desaparición del Consorcio Turístico de Bertiz. Las entidades locales de Baztan-Bidasoa se unieron en un convenio para desarrollar proyectos entorno al turismo, entre otros trabajos, la gestión y mantenimiento la Vía Verde del Bidasoa.

## Plan del Pirineo. 2019-2021

Territorio pirenaico oriental de la Montaña de Navarra.

### Dinamización social y económica de los Valles Pirenaicos de Erro, Orreaga, Oroz-Betelu, Luzaide/Valcarlos, Aezkoa, Salazar y Roncal.

Cederna Garalur participa junto con otros agentes públicos y privados en el Plan del Pirineo, gestionado por Gobierno de Navarra para dinamizar las propuestas recogidas en la "Ponencia para la Valoración del Pirineo en el Parlamento de Navarra" en 2017.

Así, desde Cederna Garalur coordinamos los grupos de trabajo: Turismo y Comercio de Proximidad, Uskara, Patrimonio, Despoblación, Agricultura y Ganadería, además de dar apoyo a entidades públicas y privadas en la gestión de ayudas y colaborar en la implantación del Portal de Empleo del Pirineo.



## Top Topa. 2020-2021

Baztan, Bidasoa, Sakana.

### Plataforma de comercio electrónico de los pequeños establecimientos rurales de la Montaña de Navarra.

Puesto en marcha en colaboración con la Federación de Comercios Denok Bat, su objetivo es promocionar el pequeño comercio rural de proximidad y las empresas productoras y artesanas locales de la Montaña de Navarra, facilitando su transición digital. Nacida en diciembre de 2020, actualmente está en fase de expansión y se han adherido más de 50 comercios.

# Algunos de nuestros proyectos



# Comarcales

## Co-working Aribe. 2017-2021

Aribe (Valle de Aezkoa).

**Promueven:** Ayuntamiento de Aribe y Nasuvinsa.

**Reconversión de las naves de la antigua cooperativa como centro de coworking para empresas.**

Desde 2017 colaboramos estrechamente con Aribe y Nasuvinsa en el estudio y desarrollo de propuestas para dinamizar este espacio en desuso como centro de emprendimiento. Como resultado, Lursarea ha inaugurado el primero de los centros de coworking que prevé extender al Pirineo. Además, hemos asesorado a las primeras personas que se han instalado en el mismo centro en el estudio de viabilidad de sus proyectos.



## Agotzenea. 2017-2021

Zubiri (Esteribar).

**Promueve:** Etxeko Mikrokooperatiba.

**Microcooperativa para la divulgación de bioconstrucción, la agricultura orgánica, la ecología y la gestión forestal.**

Nace de la iniciativa de dos emprendedores de crear en el monte un espacio biosostenible dedicado a la divulgación de la bioconstrucción, la agroecología y la gestión sostenible forestal. En 2018 el proyecto vio la luz gracias a la ayuda del PDR. Actualmente, es un proyecto y un recurso didáctico en sí mismo. En continua expansión, oferta cursos de bioconstrucción y agricultura, organiza actividades turísticas y colabora en actividades formativas con instituciones regionales.



## Red de senderos del Valle de Roncal.

2018

**Promueven:** Todos los municipios del Valle de Roncal.

**Adecuación, señalización y homologación de la Red de Senderos.**

La creación de esta Red ha conseguido ordenar uno de los atractivos más importantes del Valle: su riqueza natural. Con la promoción y difusión de los recursos de cada uno de los pueblos, a través de la Red de Senderos, se ha creado un producto de calidad turística competente con otros destinos de montaña.

## Conjunto monumental y hospedería de Santa Fe de Urraúl Alto. 1991-2021

**Promueve:** Ayuntamiento de Urraúl Alto.

**Valorización del Conjunto Monumental de Santa Fe de Urraúl Alto y recuperación como hospedería y restaurante.**

Santa Fe es el paradigma de recuperación y puesta en valor del patrimonio local en un entorno de despoblación y escasa capacidad económica, con el esfuerzo compartido de la población y de instituciones locales y regionales. Siendo el único servicio turístico del Valle, desde su inauguración, la hospedería ha atraído más de 200.000 personas, se ha creado una empresa para su gestión y es un marco excepcional para la celebración de congresos y eventos.

## Creación y gestión de viveros de empresas e iniciativas locales de empleo en Aoiz, Lumbier, Monreal, Artai, Azparren y Oroz, Betelu. Desde 2002.

**Promueven:** Ayuntamientos, Concejos, Gobierno y Sociedades Públicas de Navarra.

**Reconversión de espacios municipales en desuso en centros de trabajo para personas emprendedoras.**

Actualmente existen en el Prepirineo tres Viveros de empresas: en Aoiz, Lumbier y Monreal con un total de 8 locales, que acogen a 6 emprendedoras. A ellos habrá que sumar 6 oficinas en las naves de Solano en Aoiz y 3 en el antiguo matadero de Lumbier.

Además, se han impulsado desde las entidades locales otras Iniciativas Locales de Empleo para convertir espacios en desuso en hoteles, albergues, bares o comercios, contribuyendo a la creación de empleo y la prestación de servicios.

## Polígono Industrial Iciz. 1998-2021

Iciz (Gallués)

**Promueve:** Junta General Valle de Salazar.

**Consolidación del tejido industrial en el Valle del Salazar gracias al desarrollo del polígono industrial.**

En 1998, el Valle de Salazar apostó por la creación del Polígono Industrial como vía para asentar a las empresas locales. 30 años después, el Polígono de Iciz acoge a 4 empresas, el Centro de Servicios de Cederna Garalur, el servicio de guarderío forestal, así como el centro polivalente de servicios de Nasuvinsa.



## Asociaciones de comerciantes de Bidasoa y Baztan. Nacimiento de Denok bat. 2000-2021

**Promueve:** Denok Bat.

**Agrupación de las asociaciones comerciales locales Larun-Haizpe, Doneztebarrak Markatari eta Zerbitzu Elkartea, Bertan Baztan y Lesakako Zerbitzuen Elkartea en la Federación de Comercio Denok Bat.**

Hemos colaborado con las asociaciones de comercio local y con Denok Bat para el fortalecimiento de sector, vital para la dinamización socioeconómica de nuestros pueblos. Además, estas asociaciones son impulsoras de iniciativas innovadoras como la tarjeta de fidelización Giltzaria, el marketplace Top Topa y el PAOC Baztan-Bidasoa.

## Plan de Atracción y Ordenación Comercial. 2021-2022

**Promueven:** Baztan, Bertizarana, Bortziriak, Donamaria, Doneztebe, Eratsun, Ituren, Oitz, Saldias, Urrotz y Zubieta.

**Redacción y puesta en marcha del PAOC comarcal Baztan-Bidasoa.**

El PAOC responde a la demanda de la Federación de Comercios Denok Bat de proteger y fortalecer el comercio minorista local. El aspecto más innovador es que es el primer PAOC de ámbito comarcal, que incorpora, además, un plan urbanístico de cada municipio, superando así un vacío legal.

# Algunos de nuestros proyectos

## Locales



## Museo de las brujas de Zugarramurdi. 1997-2007

**Promueve:** Zugarramurdiko Garapena S.L.

### Dinamización del Museo de las Brujas y la Cueva de Zugarramurdi.

Inaugurado en 2007, el proyecto había sido gestado desde 1997, con el apoyo de Cederna Garalur a través del Programa Leader+ y Gobierno de Navarra. En 15 años, se ha convertido en referente de los espacios museísticos etnográficos, así como obligada visita turística. El museo atrae anualmente a más de 30.000 personas, a las que se suman más de 70.000 que se adentran en la espectacular cueva de la localidad.



## Arras Baztan. 2018-2021

**Promueve:** Ayuntamiento de Baztan.

### Impulsar el desarrollo sostenible de Baztan a través de una marca identificativa territorial.

Vio la luz en 2018 con los objetivos de proteger y difundir las formas de hacer autóctonas, además de promover el desarrollo local respetuoso con los valores locales. Se configuró con las aportaciones de los vecinos y vecinas. En la Fundación gestora interviene: Cederna Garalur, el propio Ayuntamiento y las asociaciones Baztango Zaporeak, Bertan, Baztango Artisauak, Apopilo y Prest!



## Consorcio turístico del Plazaola. 1994-2021

**Promueven:** Ayuntamientos de Lekunberri, Areso, Irurtzun, Leitza, Aaritz, Arakil, Imotz y Larraun; y socios privados de estos municipios y de Basaburua, Ultzamaldea y Sakana.

### Recuperación de la vía del ferrocarril del Plazaola como Vía Verde y creación del Consorcio Turístico del Plazaola.

Creado en 1994 con el fin de planificar, gestionar y promocionar el desarrollo turístico de la zona, en base a la recuperación del antiguo trazado ferroviario del Plazaola y la creación de la Vía Verde del Plazaola como elemento vertebrador, su espacio turístico de influencia. Actualmente, en el Consorcio participan 43 entidades locales, 100 empresas privadas y Cederna Garalur. En casi 30 años, el Consorcio ha liderado la dinamización de propuestas de turismo sostenible, respetando su entorno natural y cultural, divulgando la Vía Verde y su ámbito territorial como destino turístico y proponiendo normativas de uso y gestión del patrimonio local.

\*

## Arbizuko Txistor Eguna Día de la Txistorra de Arbizu. 2009-2011

**Promueve:** Ayuntamiento de Arbizu.

### Organización de un evento lúdico - festivo en torno a la "Txistorra" de Arbizu.

Partiendo de un producto agroalimentario como la txistorra con una gran identidad local, se busca promover alianzas y cooperación entre el sector agroalimentario y turístico de la comarca, cuyas implicaciones superan lo económico, y se relacionan íntimamente con los aspectos culturales.



## Centros Nordic Walking Tierras de Javier. 2018-2019

**Promueven:** Ayuntamientos de Aibar / Oibar; Cáseda; Eslava; Ezprogui (Ayesa); Gallipienzo / Galipentzu; Javier; Leache / Leatxe; Lerga; Sada.

### Señalización de rutas aptas para la marcha nórdica en los municipios de la Baja Montaña.

Pionero en Navarra y financiado por el PDR 2014/2020, la señalización de los 27,6Km de rutas senderistas facilita la práctica deportiva de la población local. También constituye un atractivo turístico basado en la práctica deportiva abierto a toda la población, y que acerca a las personas visitantes al rico patrimonio natural, cultural y etnográfico mediante itinerarios de diferente dificultad que conectan toda la comarca.

## Mendialdea elikadura. 2019-2021

**Promueven:** Arano, Areso, Aaritz, Atetz, Goizueta, Leitza, Larraun, Lekunberri, Imotz, Basaburua.

### Impulso y fomento de la producción y consumo sostenible de alimentos locales y de calidad, involucrando a todos los agentes de la cadena alimentaria.

En el proyecto ha sido vital la participación de todos los agentes del sistema alimentario comarcal. Las sinergias creadas han dado lugar a iniciativas como las Ferias Itinerantes con producto local; la creación de Habelarte, grupo de productores agroecológicos, o a la sensibilización sobre la importancia del consumo del producto local, empezando por los centros educativos.

## Albergue para personas sin hogar. 2019-2021

**Promueve:** Ayuntamiento de Altsasu/Alsasua.

### Rehabilitación de un piso como albergue para dar alojamiento temporal a personas sin hogar que se encuentren de paso en Alsasua.

Se trata de un proyecto social de larga trayectoria que se impulsó en 2018 con la rehabilitación de un piso. Actualmente, este piso es el único de sus características en la Montaña de Navarra. Se trata de una propuesta de alto valor social porque se orienta a acoger y confortar a personas que se encuentran en situación de exclusión social y residencial.



## Asociación Baja Montaña. 2002-2012

**Promueven:** Ayuntamientos de la Comarca de Sangüesa.

### Mejora de la calidad vida a través de la explotación sostenible de los recursos locales, el asociacionismo empresarial y la puesta en valor del patrimonio natural y cultural.

Esta Asociación fue un referente para toda Navarra por su metodología de trabajo, basada en la participación sobre la base comarcal, creando sinergias entre el sector privado y público. Promovió variadas iniciativas que fueron reconocidas como buenas prácticas de desarrollo local por parte de Gobierno de Navarra y otras entidades. Entre ellas, el proyecto del Aula de Energías Renovables de Aibar fue reconocido como experiencia ejemplar en el marco del programa europeo LEADER+.

# Algunos de nuestros proyectos

## Locales



# ¿El Futuro? *Abierto, creativo.*



**Recientemente hemos presentado dos nuevos proyectos propios dentro del Programa de Desarrollo Rural:**

- uno en relación a la **valorización del sector primario**, que busca impulsar la imagen del producto local y promover modelos innovadores de gestión colectiva de explotaciones,
- y otro que busca **promover el relevo de negocios** en nuestros pueblos, apoyando un proceso harto complicado en el medio rural. En concreto, serán diez los procesos de relevo que acompañaremos, poniendo nuestra labor al servicio de la vida en los pueblos.

Asimismo, este año terminaremos el **proyecto Sostenibilidad Rural** -trabajo de cooperación entre tres Grupos de Acción Local de Navarra (Cederna Garalur, TEDER y Consorcio de desarrollo de Zona Media)-, financiado a través del PDR de Navarra 2014-2020. Un proyecto que busca la promoción de la eficiencia y el ahorro energético en el medio rural navarro, tanto entre las entidades locales como entre la ciudadanía.

Otra de nuestras ilusiones es potenciar **estrategias de activación comarcal** muy cerca de nuestras entidades asociadas. Apoyadas por el Departamento de Desarrollo Económico del Gobierno de Navarra, podemos trabajar con ellas a nivel comarcal.

**Esto nos permitirá** poner en marcha nuevos proyectos a nivel más local en estrategias acordadas con las partes, aportando más recursos al territorio y trabajando en función de sus necesidades.

Confiamos en que en esta nueva etapa, la cuarta década, nuestro mensaje llegue claro a la población de la Montaña Navarra:

## ¡Cederna Garalur, 30 años contigo!



**E**l futuro es hoy. Y hoy, en Cederna Garalur seguimos firmes en el compromiso de ser referente en el desarrollo de la Montaña de Navarra y en el deseo de un encuentro activo, fructífero, con los y las agentes que la conforman.

Mantendremos las principales líneas de trabajo que nos definen e incluiremos nuevos proyectos transversales que tengan un impacto positivo. Ya trabajamos en la articulación de estrategias comarcales participativas, que confiamos consoliden nuestro trabajo y den coherencia a las variadas iniciativas de desarrollo comarcal y local.

Los retos son muchos y variados; muchas las aventuras a las que nos enfrentaremos en este trayecto. Estamos inmersos e inmersas en esta nueva línea de futuro: proyectos en materia de sistemas alimentarios, relevo de negocios, comercio online, comunidades energéticas, vivienda para jóvenes, recogida de plásticos no envases y espacios de emprendimiento y coworking, entre otros, así lo atestiguan.



**Ibon Mimentza,**  
Director gerente de Cederna Garalur.

**-IBON:** ¡30 años Patxiku! 3 décadas de Cederna Garalur. Qué lejos queda ese 1991. Yo conocía la Asociación a través de los medios; sabía que se trataba de una organización que trabajaba por el desarrollo local de la Montaña de Navarra. Luego, a modo de anécdota recuerdo el impacto que fue ponerme delante de tanta gente en el proceso de selección. ¡Nunca había visto un tribunal tan amplio! Eso me dio la medida del tipo de organización que somos.

**-PATXIKU:** Mi primer contacto fue al entrar como concejal en el Ayuntamiento de Etxalar. Supe que era una Asociación que posibilitaba la financiación de proyectos y, ahora que soy el presidente, me he dado cuenta de muchas cosas más y del volumen de trabajo que conlleva.

**I.:** Sí, a mí también me impresionó la cantidad de labores administrativas que supone trabajar por el desarrollo local. Fue importante darme cuenta de todo ello para desarrollar la labor de gerencia.

**P.:** ¿Cuál dirías que es nuestra seña de identidad? Por mi parte diría que la palabra TERRITORIO la define. Trabajamos desde, por y para el territorio.

**I.:** Totalmente de acuerdo porque nuestra suerte va ligada a la propia del territorio. También añadiría CERCANÍA y PRESENCIA. Estas cualidades han hecho que Cederna Garalur haya recorrido con éxito estos 30 años.

## Los pies en la tierra y las manos en acción.

**P.:** Sí, gracias a nuestro equipo que hace una continua tarea pedagógica para que se entienda el funcionamiento y nuestra razón de ser.

**I.:** Y no siempre es fácil. Solemos recibir agradecimiento aunque también hay quien se sorprende de la gran carga administrativa. En algunas ocasiones nuestro trabajo se visibiliza poco ya que en muchos proyectos aunque acompañemos en el trayecto, no somos impulsores del mismo.

**P.:** Cederna Garalur engloba el 45% de los ayuntamientos de Navarra y, sin embargo, el 15% de su población. Muchos ayuntamientos pequeños que necesitan ayuda continuada. Al principio, una directiva de 34 personas y 23 personas en plantilla me parecía una locura y sí que quiero destacar que la figura de gerencia es esencial y que tenemos un equipo cualificado y comprometido. Los y las agentes aportan la perspectiva de los años, tienen esa visión tan necesaria que, quizás, pueda faltar a las administraciones o a quien emprende.

**I.:** Con esa ilusión trabajamos, con la idea de cocina a fuego lento y visión a largo plazo. Por otro lado, la cercanía tanto con asociados como con el territorio hace que seamos una herramienta útil para todos ellos y ellas.

**P.:** Sin duda, tienes más perspectiva que yo.

**I.:** La primera década fue de crecimiento: se creó la red de agentes del territorio y se apostó por el apoyo al emprendimiento. En la segunda, debido principalmente a la bonanza económica se llevaron a cabo muchísimos proyectos; se desarrollaron las estructuras y se apostó por el desarrollo de las TICs. Luego llegó la crisis y afrontamos una reestructuración del trabajo en el territorio. Fue difícil ya que con menos personal hicimos frente al mismo o mayor trabajo.

**P.:** ¿Qué proyectos destacarías?

**I.:** Todos los de desarrollo comarcal han sido puentes para unir voluntades. Indispensables el fomento del asociacionismo, la introducción y formación de las nuevas tecnologías, la Q de calidad y el manual de buenas prácticas y, sobre todo, el apoyo a emprendedores, emprendedoras y a la gobernanza local.

**P.:** El Plan de Igualdad de 2015 también es destacable. Se promovieron iniciativas para mejorar la conciliación a todos los niveles. Hemos tenido mujeres directivas, tanto en presidencia como en gerencia, pero se observa que en la Junta Directiva apenas hay presencia de las mismas. La mayoría de personas emprendedoras son mujeres, sin embargo, apenas ostentan cargos. Por ello, pusimos en marcha el proyecto de participación de las mujeres en la política local.

**I.:** ¿Y el futuro? ¿Cómo lo percibes?

**P.:** Cargado de esperanza y mucho trabajo. Esperamos con ilusión los fondos Next Generation. Seguiremos en el proceso de digitalización pero previamente promoveremos la conectividad, posibilitando más equilibrio entre comarcas. Una línea de acción irá dentro del PDR que se acordará en 2022. Luego están las estrategias relacionadas con la S3, las de activación económica comarcal, etc.

**I.:** Yo veo una Cederna Garalur más cercana y con un reto claro: conseguir más recursos ligados a los proyectos que surgen en el territorio; seguir con proyectos propios y otros a través de procesos de participación, etc. Ahora mismo, tenemos dos muy ilusionantes: el que impulsa el relevo generacional de servicios y negocios y la valorización del sector primario. Eso sí, seguimos teniendo encima la espada de Damocles: la amenaza de la despoblación. Si no hubiera a quién apoyar, Cederna Garalur no tendríamos razón de ser. Como debilidad observo que la propia



**Patxiku Irisarri,**  
Presidente de Cederna Garalur

arquitectura de la administración local añade complejidad: muchos ayuntamientos y pocos recursos.

Por el contrario, nuestra fortaleza es la cercanía, la experiencia y el saber hacer.

**P.:** ¿Y como oportunidad, dirías que la propia necesidad de dinamización local, la que el propio territorio demanda, es una a destacar? Yo así lo creo. Mandemos un claro mensaje a toda la Montaña de Navarra: "Hay oportunidades y estamos aquí para apoyar y acompañar el camino". Apostar por emprender en el medio rural es apostar por un modo de vida y ahí encontraremos a los equipos de Cederna Garalur, ¡esperándoos!

**I.:** Eso es, como dice nuestro lema: **¡30 años contigo!** Y ya dispuestos y dispuestas a comenzar una nueva década, llena de nuevos horizontes e ideas.

### ¡Os esperamos!

# Gure historia iruditan

## *Nuestra historia en imágenes*



### *Lehendakariak / Presidencias:*

José María Aierdi Fernández de Barrena (1991-1999)

José Javier Esparza Abaurrea (1999-2007)

Luis Gárate Jiménez (2007-2011)

José María Aierdi Fernández de Barrena (2011-2015)

Maite J. Iturre Llano (2015-2019)

Patkiku Irisarri Elizagoien (2019-2023)

### *Kudeatzaileak / Gerencias:*

Javier Baztarrica Navarro (1992-1996)

Antonio Martínez de Bujanda Esténoz (1996-2003)

Eva Jimeno Balerdi (2003-2008)

Esther Celaya Carrascal (2008-2011)

Isabel Elizalde Arretxea (2011-2014)

Ibon Mimentza (2015-2021)





### *Baztan-Urdax/Urdazubi-Zugarramurdi*

Saioa Sesé / Marian Cestau  
606 408 613 - [baztan@cederna.es](mailto:baztan@cederna.es)

### *Erroibar-Aezkoa-Esteribar* *Erro-Aezkoa-Esteribar*

Eduñe Miguel / Vanessa Pau  
639 905 357 - [erro-aezkoa@cederna.es](mailto:erro-aezkoa@cederna.es)

### *Erronkari-Zaraitzu* *Roncal-Salazar.*

Idoia. F. Napal / Marijo Waliño / Bakartxo Pozas  
637 312 661 - [pirineo.admon@cederna.es](mailto:pirineo.admon@cederna.es)

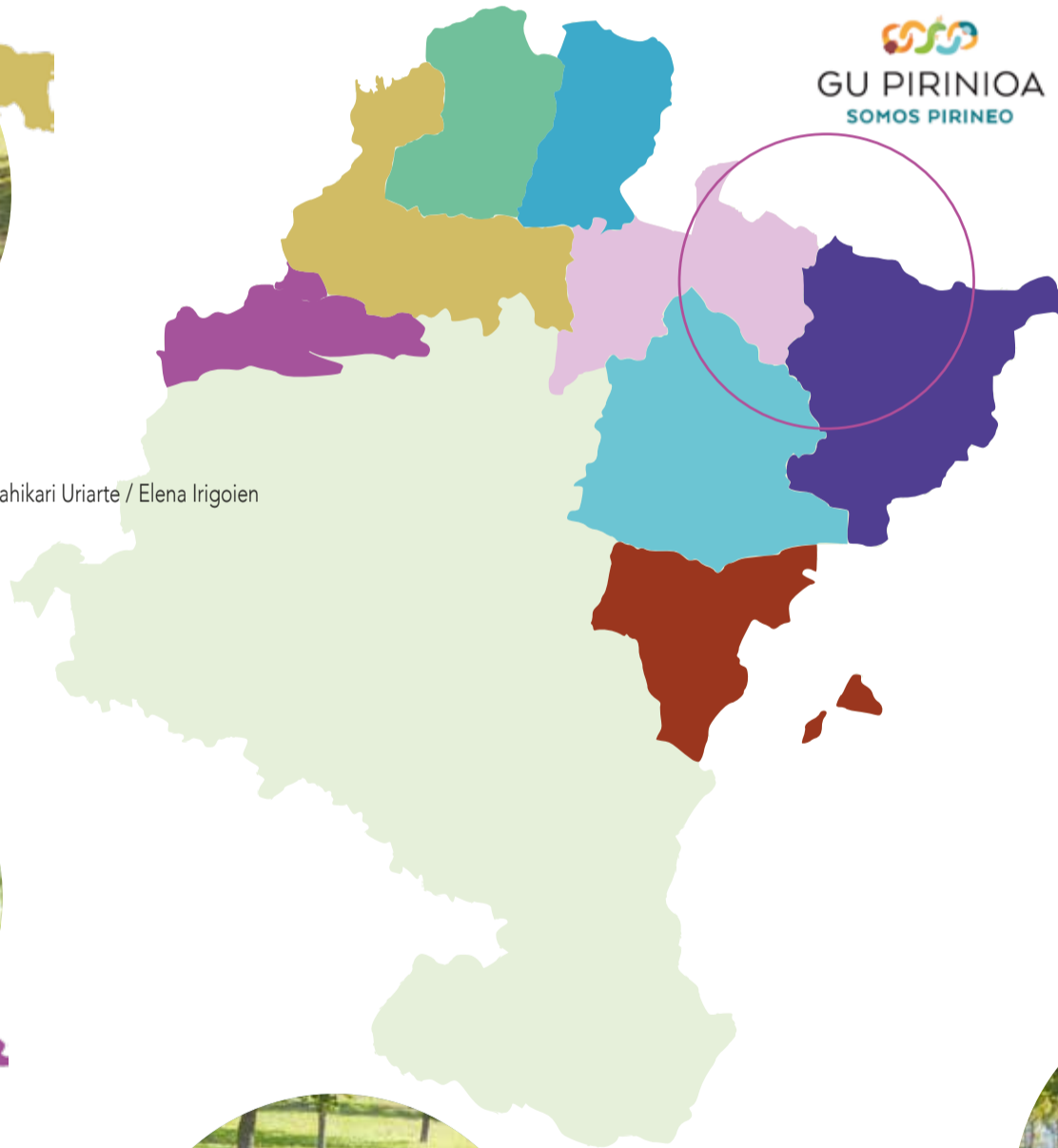
### *Bortziriak-Malerreka-Bertizarana*

Begoña Iparaguirre / Irantzu Pastor / Itxaso Aleman /  
606 431 357 - [bidasoa@cederna.es](mailto:bidasoa@cederna.es)



### *Mendialdea*

Iñigo Martínez / Ainhoa Oribe / Amaïur Unzueta / Nahikari Uriarte / Elena Irigoien  
617 609 328 - [mendialdea@cederna.es](mailto:mendialdea@cederna.es)



  
GU PIRINIOA  
SOMOS PIRINEO

### *Gu Pirinioa / Somos Pirineo*

Andrea R. Goñi / Ainhoa Elizalde / Juan José Basarte  
610 187 102 - [pirineo@cederna.es](mailto:pirineo@cederna.es)



### *Pirinioaurreko Arroeta* *Cuencas Prepirenaicas*

Carlos García  
639 905 359 - [prepirineo@cederna.es](mailto:prepirineo@cederna.es)



### *Sakana*

Susana Mendinueta / Oskia Lazkoz / Andoni Martín  
639 900 336 - [sakana@cederna.es](mailto:sakana@cederna.es)



### *Antsoain* *Ansoain*

Ibon Mimentza / Lorea Jamar / Eduñe Elso / Maite Ancho / Raquel Aldaz / Julia Calvillo / Nahikari Uriarte / Puy Goicoechea  
948 20 66 97 - [info@cederna.es](mailto:info@cederna.es)



### *Zangozerría* *Comarca de Sangüesa*

Sonia Ortiz / Gabriela Orduna  
639 904 401 - [sanguesa@cederna.es](mailto:sanguesa@cederna.es)